

Barómetro de libros

683203

ARTURO PRAT

No sólo los novelistas intentan la construcción de sus obras en forma novedosa con una original estructura de sus libros. También ensayistas, poetas y fotógrafos, como el equipo de Walter Greibmann-Carlos Toledo-Sara Vial intentan una aventura diferente con la presentación de la personalidad de don Arturo Prat, un volumen de 96 páginas, con fotografías, comentarios en verso y una estructura cuya técnica ha sido pedida prestada a la televisión.

En efecto, "Arturo Prat" (Ediciones Prat, Valparaíso, 1986) nació a raíz de la filmación de un programa televisivo que se transmitiera el 21 de mayo de 1974 por los canales 4 y 11 de TV. Es difícil trasladar el ojo de la cámara, impulsar con el mismo movimiento los ojos del lector, dirigirlos a puntos claves. Para la resonancia, sólo faltó la inclusión de un disco grabado con música y comentarios, que pudo locarse mientras el lector daba vuelta las páginas del libro. Tratando de adaptarse a dimensiones diferentes, también se ha agregado un "negativo" para que el lector pueda este elemento a cualquiera casa fotográfica y cargar que la foto del héroe en las dimensiones que desea.

El texto resulta un documental interesante. No tanto por los datos que entrega el texto —los elementales—, sino por los documentos y fotos. En este sentido, vale la pena destacar la carta que Doña Carmela escribió a Arturo Prat, —cabele, — entre

del hay que destacar, porque el libro en sí constituye una obra de arte. Es lamentable que en la imprenta del año de la portada, se haya producido una notable "falla" que afea esta joya editorial. Una raya vertical que es un lunar.

El texto de la obra, bastante sucinto y bien logrado, estuvo bajo la responsabilidad del capitán Carlos Toledo de la Maza. Oportuno, supo sintetizar aspectos de la vida del héroe para caltar con las exigencias del libro. Una sugerencia de forma para futuras ediciones: convendría revisar el estilo del texto y suprimir algunos adverbios en "mucha", ya que proliferan con demasiada frecuencia provocando cacofonía, sobre todo cuando "riman" en una misma frase con otras palabras de terminación idéntica: "Luchando incansablemente, plácese a la tarea de fortalecer el mayor de ellos, débil y enfermo, mediante el tratamiento hidroterápico de Friesenitz, que consistía en frecuentes baños de agua fría seguidos de ejercicios físicos, logrando finalmente hacer de él un muchacho fuerte y decidido". (Incansablemente, mediante, finalmente). Bastará con reemplazar "incansablemente" por "tenacidad" o el "finalmente" con un "por último" y queda solucionado. No deberá molestarle el señor Toledo por estas anotaciones, porque nuestro Premio Nacional de Literatura, Francisco Coloane, muestra a menudo estas fallas de estilo nada menos que en su magnífico libro "Canto de Boreas". La que

En Chile, sólo J. S. González Vera y Carlos León han tenido una verdadera preocupación estilística. Me vino a Carlos León relatar un texto cinco o seis veces, porque una palabra no caíste, o una redundancia inadvertida se hacía más importante que el concepto buscado.

Los versos de Sara Vial "comentan" las fotografías con acierto y buen gusto. Por momentos, el simple "comentario" salta al vuelo de una verdadera poesía: "Hay un beso que ronda la mejilla, / una mano que falta / y la palabra padre, que inconsciente / se quedó una mañana. / Oh, soledad del héroe en el hijo, / resplandor sin palabras". (pág. 81).

LEYENDO siempre con cuidado (mínima labor del crítico) se nos anuncia que en la página 81 nos encontraremos con un poema de Rafael Darío. Sólo figura allí la reproducción del cuadro de T. Sommerscales, "El Hundimiento de la Esmeralda". Es posible que, en una próxima edición, se incluya el poema. Que supriman en la nota de la pág. 96 las palabras "y de la página 10, de Rafael Darío".

Vale la pena hacer estas aclaraciones, porque el libro nos parece muy agradable y valiosa joya bibliográfica de fine sentido patriótico, que merece figurar en bibliotecas extranjeras y, sobre todo, en nuestros consulados y legaciones. En 1986 conseguí en la Embajada de Ecuador (en ese tiempo, sólo existía el cargo con la designación de "Encargado de Negocios") sobre la existencia de libros que dijeran cosas de Chile. Me explicaron que,

Arturo Prat. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1975

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Arturo Prat. [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa